

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
4 September 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 49 повестки дня

Культура мира**Письмо Постоянного представителя Камбоджи
при Организации Объединенных Наций от 26 августа
2008 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что 3–6 апреля 2008 года Королевское правительство Камбоджи провело региональную конференцию на тему «Диалог о межконфессиональном сотрудничестве в интересах мира и согласия» в Пномпене с участием стран Юго-Восточной Азии и Тихого океана.

Участники конференции с удовлетворением выслушали замечания, с которыми на открытии конференции выступил премьер-министр Королевства Камбоджа Самдек Акка Моха Сена Падеи Техо Хун Сен. Он призвал к соблюдению принципа культуры мира и его распространению во всех странах мира. По завершении работы конференции был принят итоговый документ, озаглавленный «Пномпеньский диалог 2008 года о межконфессиональном сотрудничестве в интересах мира и согласия» (см. приложение, добавление 2).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему, включая итоговый документ этой важной конференции, в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 49 повестки дня «Культура мира».

(Подпись) Сеа Косаль

Посол

Постоянный представитель Королевства Камбоджа
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Камбоджи
при Организации Объединенных Наций от 26 августа
2008 года на имя Генерального секретаря**

Добавление 1

**Пномпеньский диалог 2008 года о межконфессиональном
сотрудничестве в интересах мира и согласия**

3–6 апреля 2008 года

Мы, участники Пномпеньского диалога 2008 года о межконфессиональном сотрудничестве в интересах мира и согласия из Австралии, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Индонезии, Камбоджи, Лаоса, Малайзии, Мьянмы, Новой Зеландии, Папуа — Новой Гвинеи, Сингапура, Таиланда, Тимора-Лешти, Фиджи и Филиппин, собрались в Пномпене, Камбоджа, 3–6 апреля 2008 года.

В основу настоящего диалога были положены обязательства, принятые на предыдущих диалогах, состоявшихся в Джокьякарте в 2004 году, Себу в 2006 году и Вайтанги в 2007 году.

Мы выражаем благодарность правительству Королевства Камбоджа за проведение четвертого регионального межконфессионального диалога и за предоставленную нам возможность ознакомиться с богатыми культурными традициями кхмеров. Мы также выражаем признательность правительствам Австралии, Индонезии, Новой Зеландии и Филиппин за их содействие в организации процесса диалога.

Мы с большим удовлетворением выслушали замечания, с которыми выступили премьер-министр Камбоджи Его Превосходительство Самдек Акка Моха Сена Падеи Техо Хун Сен, а также старшие представители принимающей страны и стран-коспонсоров на церемонии открытия и в которых они призвали к «соблюдению принципа культуры мира и его распространению на все страны мира».

Подводя итоги прогресса, достигнутого со времени диалога в Джокьякарте в 2004 году, мы выделили два вселяющих оптимизм факта. Во-первых, многие страны уже продемонстрировали значительные достижения в обеспечении стабильности и сплоченности общин. Во-вторых, стало очевидным, что на всех уровнях общества было выдвинуто много практических инициатив, осуществление которых привело к укреплению межконфессионального согласия и сотрудничества на общее благо.

В свете сказанного мы договорились совместно с правительствами и другими слоями общества вести работу, направленную на достижение следующих целей:

- a) многоконфессиональный диалог и сотрудничество;
- b) мир — священный приоритет;
- c) расширение участия женщин и молодежи в межконфессиональном диалоге;

- d) обмен с нашими общинами успешными примерами многоконфессионального диалога и сотрудничества и поощрение участия других сторон; и
- e) межконфессиональное сотрудничество в решении наиболее острых проблем, с которыми сталкиваются общины в нашем регионе, таких как нищета, ВИЧ, права человека, экологические проблемы и стихийные бедствия.

План действий

Взаимодействие

1. Мы призываем правительства исследовать наличие возможных механизмов осуществления региональной межконфессиональной деятельности в периоды между диалогами.
2. Мы рекомендуем дальнейшее осуществление сотрудничества в разработке двусторонних (межстрановых) программ и проектов, направленных на поощрение межконфессионального сотрудничества и взаимопонимания.
3. Мы призываем уделить особое внимание внутриконфессиональному диалогу, в том числе посредством проведения внутриконфессиональных диалогов на национальном и региональном уровнях.

Образование и создание потенциала

4. Мы рекомендуем объединить усилия просветителей в целях разработки учебных программ по повышению межконфессионального взаимопонимания и прав человека с религиозной точки зрения.
5. Мы признаем ценность практики духовного созерцания как средства укрепления мира и урегулирования конфликтов.
6. Мы рекомендуем усовершенствовать программы религиозного образования с целью содействия распространению среди молодежи умеренных религиозных взглядов.

Урегулирование конфликтов и миростроительство

7. Мы рекомендуем привлекать известных религиозных и духовных лидеров для оказания содействия в урегулировании межобщинных конфликтов и разногласий в регионе.
8. Мы рекомендуем укрепить совместные религиозные структуры и системы в целях развития навыков, практики и отношений к урегулированию межобщинных конфликтов.
9. Мы рекомендуем рассмотреть возможность осуществления совместных проектов и мероприятий с привлечением людей с различными религиозными традициями в сфере межобщинной напряженности.
10. Мы рекомендуем обмен результатами анализа эффективных примеров реагирования на насилие.

Инициативы на общинном уровне

11. Мы рекомендуем оказывать помощь общинам в углублении знаний друг о друге посредством проведения неформальных мероприятий, таких как общинные собрания, фестивали, спортивные мероприятия или проекты.
12. Мы рекомендуем расширить процесс диалога посредством включения в него еще не участвующих в нем сторон.
13. Мы рекомендуем разработать механизмы дальнейшего признания роли женщин в межконфессиональной деятельности, в том числе посредством организации межконфессиональных форумов женщин и оказания специальной подготовки и поддержки.
14. Мы рекомендуем укрепить многоконфессиональные молодежные объединения в регионе, поощрять сотрудничество, в том числе через программы обмена, лагерей и учебных программ.

Средства массовой информации и поощрение межконфессионального взаимопонимания

15. Мы призываем средства массовой информации соблюдать баланс между свободой слова и ответственностью.
16. Мы будем стремиться к обеспечению позитивного вклада средств массовой информации в укрепление взаимопонимания между религиями и конфессиями с особым учетом того факта, что пристрастные и подстрекательские публикации могут приводить к расколу.
17. Мы рекомендуем продолжить подготовку, с тем чтобы помочь религиозным лидерам в эффективном общении с современной прессой и ее использовании.

Мы рекомендуем продолжить процесс диалогов и рассмотреть возможность проведения следующего совещания.

Пномпень, Камбоджа, 4 апреля 2008 года

Добавление 2
Основной доклад на открытии международной конференции
по теме «Диалог 2008 года о межконфессиональном
сотрудничестве в интересах мира и согласия в Пномпене»

Пномпень, 3 апреля 2008 года

Ваши преподобия монахи,
Все преподобные религиозные деятели,
Ваши превосходительства, дамы и господа,
Уважаемые национальные и международные гости,

Мне доставляет большое удовольствие и честь присоединиться к открытию международной конференции по теме «Диалог 2008 года о межконфессиональном сотрудничестве в интересах мира и согласия», который является важным диалогом для региона и мира сегодня и в будущем. Пользуясь этой возможностью, от имени Королевского правительства Камбоджи и от себя лично выражаю признательность министерству иностранных дел и международного сотрудничества, министерству по делам религий и культов, а также посольствам Австралии, Индонезии, Филиппин и Новой Зеландии в Королевстве Камбоджа за совместную организацию этой конференции и за оказание ей материальной и финансовой поддержки. В то же время хотел бы выразить благодарность преподобным монахам, религиозным лидерам, особенно всем 15 религиозным представителям, а также вашим превосходительствам, дамам и господам, которые пожертвовали своим ценным временем для участия в этой конференции, с тем чтобы обменяться знаниями, опытом, выводами и идеями в отношении прогресса всех религий, который признан всеми в качестве основы достижения политической стабильности, экономического роста и укрепления культуры мира и согласия в регионе и в мире.

Пользуясь этой возможностью, хотел бы подчеркнуть, что Камбоджа приняла широкие меры для предоставления камбоджийцам прав на вероисповедание, о чем четко говорится в Конституции Королевства Камбоджа. В этой связи Королевское правительство Камбоджи высоко оценивает роль религии, включив ее в национальный лозунг «Страна, религия, король» с целью одновременного достижения прогресса и развития, которые дополняют друг друга. Мы все знаем, что религия внесла огромный вклад в обеспечение развития и мира всего общества. Например, религия учит нас честности, справедливости, добрым поступкам, воздержанию от грехов и указывает нам путь к освобождению от несчастий путем воздержания от нечестности и зла, вызванных гневом, насилием и алчностью, с целью достижения спокойствия духа. Руководствуясь этими соображениями, Королевское правительство сделало все от него зависящее для оказания помощи всем верующим в Камбодже, поощряя их и далее отправлять религиозные обряды в соответствии с канонами каждой религии, проявляя взаимопонимание и терпимость.

Вера лежит в основе культуры и цивилизации каждой расы в каждом регионе мира. Кроме того, большинство конфликтов между верующими возникает в результате различий между культурами и цивилизациями. Поэтому правительство призывает соответствующие власти стран региона и мира сотрудни-

чать, взаимодействовать и принимать все необходимые меры для достижения мира и счастья людей и особенно согласия между всеми религиями. Как известно, диалоги по многим из этих вопросов состоялись на международных межконфессиональных конференциях стран Азии и Тихого океана и на национальных конференциях стран Азии и Европы. Даже если темы этих международных конференций отличались друг от друга, все они были организованы с одной лишь целью обеспечения мира и счастья для всех верующих в мире в условиях взаимопонимания и терпимости. Как мы уже знаем, каждый человек и каждая нация желает мира и счастья.

В то же время мы должны видеть в каждом религиозном деятеле с его межконфессиональными воззрениями и пониманием частного человека, а в их последователях — обычных людей с их повседневными нуждами. Из этого следует, что религиозная вера и повседневные нужды взаимозависимы. Я считаю, что укрепление и расширение социального сектора такими различными средствами, как обеспечение национального просвещения, неформального образования, здравоохранения и расширения средств к существованию всех верующих, а также обеспечение развития каждой религии будет способствовать созданию общества, свободного от насилия, расизма и дискриминации.

Все формы религии возродились в Камбодже после того, как 7 января 1979 года страна была освобождена от смертоносного режима Демократической Камбоджи. В этой связи я всегда призываю всех верующих жить вместе в согласии и совместно содействовать восстановлению и развитию Камбоджи. Частично эти задачи уже выполнены, и частично их еще предстоит выполнить в будущем Королевскому правительству Камбоджи.

Всеми известно, что 95 процентов жителей Камбоджи являются буддистами и что буддизм является национальной религией страны, однако в Камбодже не запрещены и не ограничены другие вероисповедания. Все это четко свидетельствует о том, что во всей стране все верующие свободно отправляют свои религиозные обычаи и что до сих пор это не создавало никаких угроз для национальной безопасности и правопорядка. Это является результатом того внимания, которое правительство Камбоджи уделяет религиозным делам и развитию религиозного сектора без насилия, о чем я упомянул в трех пунктах на национальной межконфессиональной конференции, которая состоялась 20 февраля.

Во-первых, уважать сотрудничество, солидарность, честность на основе принципа взаимоуважения, взаимопонимания и терпимости при любых обстоятельствах в интересах объединения общества и достижения согласия.

Во-вторых, уважать и соблюдать соответствующие религиозные нормы, проявляя при этом уважение к правам других верующих и практикуя ненасилие, милосердие, сострадание и прощение.

В-третьих, уважение личной свободы и вероисповедания лежит в основе каждой религии, в ее стремлении к обеспечению праведного пути к национальному счастью.

Все, о чем говорится здесь, другие страны региона и мира могут использовать в качестве полезного опыта для объединения всех религий в условиях согласия и мира. В то же время Камбоджа готова обмениваться всем накоплен-

ным в этой области опытом и оказывать поддержку межконфессиональному сотрудничеству с целью достижения согласия и мира.

Короче говоря, прогресс всех религий зависит от веры их последователей. В этой связи правительства всех стран должны объединить всех религиозных лидеров и верующих для совместного строительства и развития общества с целью достижения процветания и согласия без насилия и дискриминации в отношении какой-либо из религий. В духе сказанного хотел бы призвать всех религиозных деятелей и верующих сохранять культуру гармоничного сосуществования и в дальнейшем в интересах развития нашего общества.

Я надеюсь, что в рамках международной конференции по теме «Диалог 2008 года о межконфессиональном сотрудничестве в интересах мира и согласия», которая проводится в Королевстве Камбоджа, ее участники проведут дискуссии, диалог и обменяются знаниями, опытом, своими выводами и взглядами, с тем чтобы эта межконфессиональная конференция смогла решить поставленные перед ней задачи и выработать общие принципы, которые лежат в основе принципов культуры мира. В то же время хотел бы призвать представителей всех религий, особенно религий 15 стран, присутствующих на этой конференции, распространять среди всех стран мира и включить в свою деятельность культуру мира, в частности волю, дух, мораль и человечность. И пусть культура мира процветает во всем мире.

Пользуясь этой возможностью, хотел бы предложить вашему вниманию три следующие рекомендации:

первое — мы должны содействовать распространению и использованию накопленных во всем мире научных знаний во всех обществах и странах;

второе — мы должны содействовать обмену культурами, цивилизациями и искусством среди всех народов, чтобы сгладить различия и добиться общих целей;

третье — мы должны поощрять участие всех верующих в решении таких крупных глобальных проблем, как экология, продовольственная безопасность и нищета.

И вновь хотел бы поблагодарить все дружественные страны за оказанную ими поддержку этой конференции и связанные с этим учреждения за тесное сотрудничество в организации этой конференции. Ваша поддержка и участие являются той динамичной силой, которая позволит в будущем проводить подобные конференции. В то же время я желаю участникам конференции спокойной и плодотворной работы на благо общества и всех людей.

И наконец, хотел бы пожелать преподобным монахам, религиозным лидерам, вашим превосходительствам, дамам и господам исполнения пяти принципов буддистской веры; и хотел бы объявить Диалог 2008 года о межконфессиональном сотрудничестве в интересах мира и согласия открытым.